

E-mail: info@vet.mex.ru
ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ
VETERINARY CERTIFICATE

*на экспортируемый в Российскую Федерацию племенной и пользовательный
крупный рогатый скот
for breeding and usage cattle, exported into the
Russian Federation*

Страна-экспортер / Exporting-country _____

Комpetентное министерство / Competent ministry _____

Учреждение, выдавшее сертификат / Establishment, issued this certificate _____

1. Идентификация животных / Identification of animals

Количество животных / Number of animals _____

No	Вид животного Species, kind	пол sex	порода breed	возраст age	ушная метка ear mark	клеймо brand	кличка name	вес weight
1								
2								
3								
4								
5								

При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата.

The inventory is made, if more than 5 animals are shipped, it is signed by the official State Veterinarian of exported country and constitute an integral part of this certificate.

2. Происхождение животных / Origin of animals

Место происхождения животных (место рождения или приобретения животных - область (штат, провинция), район / Place of origin of the animals (place of birth or acquiring of animals - country, region (unit, province), district _____

Административно-территориальная единица / Administrative-territorial unit: _____

Название и адрес экспортёра / Name and address of the exporter _____

Животные находились в месте приобретения / Animals have been kept in the place of acquiring

(с рождения или не менее 6 мес. / since birth or not less than 6 months)

Место и время карантинирования / Place and date of quarantine _____

3. Направление животных / Information about destination

Страны транзита / Countries of transit _____

Пункт пересечения границы/Point of crossing the board _____

Название и адрес получателя / Name and address of consignee _____

Транспорт/Means of transport

(указать № вагона, автомашины, рейс самолета, судна / specify the number of the waggon, truck, flight-number, name of the ship)

**4. Настоящим удостоверяется следующее:
Herewith it is certified that:**

Экспортируемый в Российскую Федерацию клинически здоровый племенной крупный рогатый скот, рожденный и выращенный в стране-экспортере, с беременностью не более 5 месяцев, не вакцинированный против бруцеллеза, ящура, лептоспироза, происходит из хозяйств и административных территорий, свободных от заразных болезней животных, в том числе:

Exported into Russian Federation clinically sound breeding cattle, born and brought up in the country - exporter, with pregnancy no more than 5 months, not vaccinated against brucellosis, foot-and-mouth disease, leptospirosis, originates from economies and administrative territories, free from infectious animal diseases, including:

- губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота и скрепи овец - на территории страны-экспортера в соответствии с требованиями "Международного ветеринарного кодекса "МЭБ";

bovine spongiform encephalopathy and scrapie – on the territory of the exporting country in accordance with the guidelines of "International Veterinarian Codex "O.I.E";

- африканской чумы свиней - в течение последних 3 лет на территории страны;
african swine fever - during the last 3 years on the whole territory of the country;

- ящура, чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии, везикулярного стоматита, чумы мелких жвачных - в течение последних 12 месяцев на территории страны;

foot-and-mouth disease, rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, vesicular stomatitis, peste des petits ruminants – during the last 12 months on the territory of the country;

- бруцеллеза, туберкулеза, лейкоза и паратуберкулеза – в течение последних 3 лет в хозяйстве;

brucellosis, tuberculosis, leucosis and Johne' disease - during the last 3 years in the premise;

- инфекционного кератоконъюнктивита (пинк-ай), вирусной диареи крупного рогатого скота и бесноитиоза - в течение последних 12 месяцев в хозяйстве;

Pink-eye, viral diarrhea bovine and besnoitiosis – during the last 12 months in the premise;

- лептоспироза – в течение последних 3 месяцев в хозяйстве;
 leptospirosis – during the last 3 months in the premise;

- сибирской язвы и эмфизематозного карбункула – в течение последних 20 дней в хозяйстве.

anthrax and blackleg – during the last 20 days in the premise.

Экспортируемые животные генетически не связаны со скотом, происходящим из Великобритании, Франции, Ирландии, Швейцарии и Португалии, а также из неблагополучных по губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота территорий других стран.

The exported animals are not generically connected to cattle originating from Great Britain, France, Ireland, Switzerland and Portugal, and also from unsuccessful on bovine spongiform encephalopathy territories of other countries.

Животные не получали корма животного происхождения, при изготовлении которых использовались внутренние органы и ткани жвачных животных, а также корма, содержащие сырье, выработанное с использованием методов генной инженерии или другие генетически модифицированные источники.

The animals which were not fed by fodder of animal origin, manufactured from intestine organs or tissues of ruminant animals or also fodder, produced with the use of gene engineering or was otherwise genetically modified.

Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ и тиреостатических препаратов.

The animals were not subjected to the exposure of natural or synthetical estrogenic, hormonal substances and thyreostatics.

Экспортируемые животные в течение последнего 21 дня находились в карантине под наблюдением представителя Департамента ветеринарии Минсельхозпрана России, во время которого проводился поголовный клинический осмотр с ежедневной термометрией, не имели контакта с другими животными. Они исследованы в официальной лаборатории методами, принятыми в стране-экспортере (указать дату и метод исследования) на:

During the last 21 days the export animals kept in quarantine and during this period they were subjected to individual clinical examination with daily thermometry, had no contacts with the other animals. They were tested in official laboratory by the methods, approved in the exporting country (indicate the date and method of testing) for;

- бруцеллез/brucellosis

- туберкулез/tuberculosis

- лейкоз/leucosis

- трихомоноз/trichomoniasis

- кампилобактериоз/campylobacteriosis

- паратуберкулез/Jone's disease

- хламидиоз/chlamidiosis

Перед отправкой животные были подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки и дозу биопрепарата):

Before shipment the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the method, date of treatment and dose of biopproduct):

- вакцинации против/vaccinated against:

инфекционного ринотрахеита / infectious bovine rhinotracheitis

вирусной диареи/viral diarrhea bovine

респираторной вирусно-синтетической болезни /

- дегельминтизации/dehelminization

- обработке против лептоспироза / treatment against leptospirosis

Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в стране-экспортере правилами.

The means of transport for beef transportation are treated and prepared in the correspondence with the rules approved in country - exporter.

Составлено / Made on "____" 200____

Государственный ветеринарный врач / Official veterinarian:

(должность, фамилия, и., о./name, position)

Печать / Stamp

Подпись/Signature